

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 83
3 April 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Regulation (EEC) No 855/75 of the Commission of 2 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Regulation (EEC) No 856/75 of the Commission of 2 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Regulation (EEC) No 857/75 of the Commission of 1 April 1975 establishing the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits 5
- Regulation (EEC) No 858/75 of the Commission of 2 April 1975 fixing, for the partial invitations to tender concerned of 9 April 1975, certain amounts for sugar 7
- ★ Regulation (EEC) No 859/75 of the Commission of 2 April 1975 amending Regulation (EEC) No 1107/68 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses 11
- Regulation (EEC) No 860/75 of the Commission of 2 April 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars 12
- Regulation (EEC) No 861/75 of the Commission of 2 April 1975 altering the export refunds on products processed from cereals and rice 14
- Regulation (EEC) No 862/75 of the Commission of 2 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 16
- Regulation (EEC) No 863/75 of the Commission of 2 April 1975 amending Commission Regulation (EEC) No 792/75 fixing the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 18
- Regulation (EEC) No 864/75 of the Commission of 2 April 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 20

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 855/75 OF THE COMMISSION**of 2 April 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	29.39
10.01 B	Durum wheat	14.61 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	44.74 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	28.84
10.04	Oats	29.41
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	20.98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	16.53
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	23.47
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	60.37
11.01 B	Rye flour	81.88
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	41.56
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	64.16

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 856/75 OF THE COMMISSION
of 2 April 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	2.79
10.02	Rye	0	1.17	1.17	1.17
10.03	Barley	0	2.16	2.16	2.51
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.18	0.18	0.90
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.54	1.54	5.39
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.384	0.384	0.447	0.447
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.287	0.287	0.334	0.334
11.07 B	Roasted malt	0	0.335	0.335	0.389	0.389

REGULATION (EEC) No 857/75 OF THE COMMISSION**of 1 April 1975****establishing the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits, as last
amended by Regulation (EEC) No 1937/74 ⁽²⁾ of 24
July 1974, and in particular Article 2 thereof ;

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No
1570/70 to the elements communicated to the
Commission in accordance with Article 4 (1) of that

Regulation that the standard average values should be
fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown
in the table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 April 1975.

For the Commission

F. O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 25.

ANNEX

Code	Description of goods	Amount of standard average values/100 kg gross						
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Lit	Fl	£
1.	Lemons :							
1.1	— Spain	1 354	211.65	91.47	164.21	24 587	93.46	16.16
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	892	139.46	60.27	108.21	16 202	61.58	10.65
1.3	— Countries in southern Africa	1 064	166.23	71.84	128.97	19 311	73.40	12.70
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	908	141.99	61.37	110.16	16 495	62.70	10.84
1.5	— USA	1 211	189.27	81.80	146.85	21 988	83.58	14.46
1.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—
2.	Sweet oranges :							
2.1	— Countries on the Mediterranean :							
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	910	142.25	61.48	110.37	16 525	62.81	10.86
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	869	135.90	58.73	105.44	15 788	60.01	10.38
2.1.3	— Other	644	100.62	43.49	78.07	11 689	44.43	7.68
2.2	— Countries in southern Africa	—	—	—	—	—	—	—
2.3	— USA	—	—	—	—	—	—	—
2.4	— Brazil	—	—	—	—	—	—	—
2.5	— Other countries	771	120.47	52.06	93.47	13 995	53.20	9.20
3.	Grapefruit and pomelos :							
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	877	137.09	59.25	106.36	15 926	60.54	10.47
3.3	— Countries in southern Africa	—	—	—	—	—	—	—
3.4	— USA	1 158	181.05	78.25	140.47	21 033	79.95	13.83
3.5	— Other American countries	768	120.12	51.92	93.20	13 955	53.04	9.17
3.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—
4.	Clementines	1 844	288.20	124.56	223.60	33 480	127.27	22.01
5.	Mandarines including Wilkings	2 395	374.24	161.75	290.36	43 476	165.26	28.59
6.	Monreales and Satsumas	2 030	317.18	137.09	246.09	36 847	140.07	24.23
7.	Tangerines	1 864	291.23	125.87	225.96	33 833	128.61	22.25

REGULATION (EEC) No 858/75 OF THE COMMISSION**of 2 April 1975****fixing, for the partial invitations to tender concerned of 9 April 1975, certain amounts for sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16(5) thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof ;

Whereas Article 1(2) of Commission Regulation (EEC) No 557/75⁽⁴⁾ of 4 March 1975 on a standing invitation to tender to determine subsidies on importation of white and raw sugar, provides that maximum tonnages shall be fixed in advance for each Member State in respect of each partial invitation to tender based on its foreseeable supply deficit during a period of 60 days following the partial invitation to tender concerned ;

Whereas Article 13(2) of Regulation (EEC) No 557/75 and Article 14(2) of Commission Regulation (EEC) No 558/75⁽⁵⁾ of 4 March 1975 on a standing invitation to tender for the purposes of delivery to Italy of white sugar and the subsidized importation of corresponding quantities of white and raw sugar, provide that in case of export from a Member State other than that into which the imported sugar was put into free

circulation of a quantity of sugar corresponding to the subsidized import quantities, this subsidy shall be increased or reduced, as the case may be, by amounts to be determined for each partial invitation to tender ; whereas the present monetary situation in the Member States results in fixing for the partial invitation to tender of 9 April 1975 the adjustment amounts as indicated in the Annexes ;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts of adjustment referred to in Article 13(2) of Regulation (EEC) No 557/75 and in Article 14(2) of Regulation (EEC) No 558/75 are fixed for the partial invitation to tender to take place on 9 April 1975 as indicated in Annexes I and II.

Article 2

The maximum tonnages referred to in Article 1(2) of Regulation (EEC) No 557/75 are fixed for the partial invitation to tender to take place on 9 April 1975 as indicated in Annex III.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 3 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1975, p. 16.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

(Applicable à l'adjudication partielle du 9 avril 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 9 April 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung vom 9. April 1975)

(Applicabile alla gara parziale del 9 aprile 1975)

(Toe te passen op de deelinschrijving van 9 april 1975)

(Gældende for del-licitationen af 9. april 1975)

Montant visé à l'article 13 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 557/75 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount as referred to in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 557/75 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 13 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 557/75 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 13, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 557/75 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 557/75 waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 13, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 557/75 nævnte beløb, med hvilken tilskudet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

État membre d'exportation Exporting Member State Ausführender Mitgliedstaat Stato membro di esportazione Uitvoerende Lid-Staat Eksporterende medlemsstat	État membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende medlemsstat							
	Danmark (Dkr)	Deutschland (DM)	France (FF)	Ireland (£)	Italia (Lit)	Nederland (Fl.)	UEBL (Fb/Flux)	United Kingdom (£)
Danmark					+ 999	— 2,15		+ 2.386
Deutschland					+ 4 325	+ 10,44		+ 4.565
France					— 235	— 6,82		+ 1.578
Ireland					— 1 235	— 10,60		+ 0.923
Italia					—	— 5,93		+ 1.732
Benelux					+ 1 584	—		+ 2.770
United Kingdom					— 2 645	— 15,93		—

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

(Applicable à l'adjudication partielle du 9 avril 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 9 April 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung vom 9. April 1975)

(Applicabile alla gara parziale del 9 aprile 1975)

(Toe te passen op de deelinschrijving van 9 april 1975)

(Gældende for del-licitationen af 9. april 1975)

Montant visé à l'article 14 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 558/75 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 558/75 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 558/75 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 558/75 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 558/75 waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 14, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 558/75 nævnte beløb, med hvilken tilskudet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

État membre d'exportation Exporting Member State Ausführender Mitgliedstaat Stato membro di esportazione Uitvoerende Lid-Staat Eksporterende medlemsstat	État membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende medlemsstat							
	Danmark (Dkr)	Deutschland (DM)	France (FF)	Ireland (£)	Italia (Lit)	Nederland (Fl.)	UEBL (Fb/Flux)	United Kingdom (£)
Danmark	—	— 12,08	+ 8,18	+ 1.463		— 2,15	— 33,1	+ 2.386
Deutschland	+ 28,43	—	+ 30,22	+ 3.642		+ 10,44	+ 149,4	+ 4.565
France	— 10,54	— 16,56	—	+ 0.655		— 6,82	— 100,8	+ 1.578
Ireland	— 19,10	— 20,19	— 6,63	—		— 10,60	— 155,7	+ 0.923
Italia	— 8,54	— 14,57	+ 1,55	+ 0.809		— 5,93	— 87,9	+ 1.732
Benelux	+ 5,00	— 9,95	+ 12,05	+ 1.846		—	—	+ 2.770
United Kingdom	— 31,14	— 25,31	— 15,97	— 0.923		— 15,93	— 233,0	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

(Applicable à l'adjudication partielle du 9 avril 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 9 April 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung vom 9. April 1975)

(Applicabile alla gara parziale del 9 aprile 1975)

(Toe te passen op de deelinschrijving van 9 april 1975)

(Gældende for del-licitationen af 9. april 1975)

État membre Member State Mitgliedstaat Stato membro Lid-Staat Medlemsstat	Quantité maximale ⁽¹⁾ Maximum quantity ⁽¹⁾ Höchstmenge ⁽¹⁾ Quantitativo massimo ⁽¹⁾ Maximumhoeveelheid ⁽¹⁾ Maksimumsbeløb ⁽¹⁾
België-Belgique/Luxembourg	0
Danmark	0
Deutschland	0
France	0
Ireland	0
Italia	31 000
Nederland	2 000
United Kingdom	3 000

⁽¹⁾ en t/m valeur sucre blanc.
 in metric tons white sugar value.
 in m/t Weißzuckerwert.
 in t/m valore zucchero bianco.
 in m/t witsuikerwaarde.
 i m/t udtrykt i hvidt sukker.

REGULATION (EEC) No 859/75 OF THE COMMISSION**of 2 April 1975****amending Regulation (EEC) No 1107/68 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) thereof ;

Whereas Article 17 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1107/68 ⁽³⁾ of 27 July 1968 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana padano and Parmigiano Reggiano cheeses, as last amended by Regulation (EEC) No 699/75 ⁽⁴⁾, laid down the amount of private storage aid for Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses ; whereas, having regard to the increase with effect from 3 March 1975 in the intervention prices for these cheeses, and to market trends, this amount should be amended in respect of those quantities of cheeses for which storage contracts have been concluded after the entry into force of the new intervention prices ;

Whereas, moreover, certain of the provisions of Regulation (EEC) No 1107/68 concerning inspection arrangements should be amended to comply with the current text of Council Regulation (EEC) No 971/68 ⁽⁵⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses, as last amended by Regulation (EEC) No 473/75 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Paragraph 1 of Article 3 of Regulation (EEC) No 1107/68 is amended to read as follows :

'1. The buying-in contract shall be concluded subject to the condition that when a second inspection is carried out not less than two months but not more than four months after the cheese has been placed in store, Grana Padano cheese as specified in Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 971/68 and Parmigiano Reggiano cheese meet the requirements for the "scelto 0/1" quality.'

Article 2

In Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1107/68 the expression '3.23 units of account per 100 kg' is replaced by '3.54 units of account per 100 kg'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 3 March 1975.

The provisions of Article 2 shall not, however, affect storage contracts concluded before that date.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 18. 3. 1975, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 17. 7. 1968, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 23.

REGULATION (EEC) No 860/75 OF THE COMMISSION**of 2 April 1975****fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent ;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 757/75⁽⁴⁾ ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 3164/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 76, 25. 3. 1975, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

(u.u./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.2000
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.2000
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion: ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.2000

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 861/75 OF THE COMMISSION
of 2 April 1975
altering the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽⁴⁾, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Whereas the export refunds on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 793/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 851/75⁽⁶⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 793/75 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation No 120/67/EEC and in Article 1 (1) (c) of Regulation No 359/67/EEC and subject to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁷⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 793/75, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 82, 2. 4. 1975, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

ANNEX

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund in u.a./100 kg (third countries)
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0.500
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0.500
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0.500
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0.500
11.07 B	Roasted malt	0.500

REGULATION (EEC) No 862/75 OF THE COMMISSION
of 2 April 1975
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 854/75⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 82, 2. 4. 1975, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	21.00
	II. Raw sugar	18.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	21.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	18.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 863/75 OF THE COMMISSION**of 2 April 1975****amending Commission Regulation (EEC) No 792/75 fixing the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 2 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing the amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing the amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice were fixed by Regulation

(EEC) No 792/75⁽⁶⁾; whereas a check has revealed that Annex C to Regulation (EEC) No 792/75 is incomplete in so far as it does not include the amounts applicable as compensatory amounts for the products for which the compensatory amounts have been provided for by Regulation (EEC) No 839/75⁽⁷⁾; whereas Annex C to Regulation (EEC) No 792/75 must therefore be completed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to Regulation (EEC) No 792/75 shall be completed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply in so far as any party concerned so requests from 1 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 78, 27. 27. 3. 1975, p. 26.

⁽⁷⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 56.

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.08 A I	—	0	1.971
11.08 A II	0	0	0
11.08 A III	0	0	0.392
11.08 A IV	—	0	1.971
11.08 A V	—	0	1.971
11.09 A	0	0	0.712
11.09 B	0	0	0.712
17.02 B II a) ⁽¹⁾	—	0	2.570
17.02 B II b) ⁽¹⁾	—	0	1.971
17.05 B I	—	0	2.570
17.05 B II	—	0	1.971
23.03 A I	—	0	2.448

⁽¹⁾ Le produit relevant de la sous-position tarifaire 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position 17.02 B II.

⁽¹⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb som varer, henhørende under pos. 17.02 B II.

⁽¹⁾ Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

⁽¹⁾ Tale prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto, a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

⁽¹⁾ Dit produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 864/75 OF THE COMMISSION**of 2 April 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

792/75 ⁽⁶⁾, as amended by Regulations (EEC) No
849/75 ⁽⁷⁾, and (EEC) No 839/75 ⁽⁸⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulations (EEC) No 792/75 and (EEC) No 839/75
requires that the amounts at present in force should
be amended as shown in the Annex to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 792/75 and in the Annexes to Regulation (EEC)
No 839/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.
⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.
⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.
⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 26.
⁽⁷⁾ OJ No L 82, 2. 4. 1975, p. 13.
⁽⁸⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 56.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg.)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	8,71	12.87	14.00
10.05 B	—	14.61	22.00
10.07 C	—	15.53	22.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	(RE/UC/n.a./100 kg)		
	DK	IRL	UK
11.01 E I ⁽¹⁾	—	2·045	3·080
11.01 E II ⁽¹⁾	—	1·490	2·244
11.01 K ⁽¹⁾	—	1·584	2·244
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,213	1·848	2·200
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	2·045	3·080
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	2·045	3·080
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	1·490	2·244
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	1·584	2·244
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	2·045	3·080
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	2·174	3·080
11.02 C V ⁽¹⁾	—	2·045	3·080
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	2·174	3·080
11.02 D V ⁽¹⁾	—	1·490	2·244
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	1·584	2·244
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	2·045	3·080
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	2·174	3·080
11.02 F V ⁽¹⁾	—	1·490	2·244
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	1·584	2·244
11.02 G II	—	0·365	0·550
11.06 B II	—	2·352	3·542
11.08 A I	—	0	1·038
11.08 A IV	—	0	1·038
11.08 A V	—	0	1·038
17.02 B II a) ⁽²⁾	—	0	1·355
17.02 B II b) ⁽²⁾	—	0	1·038
17.05 B I	—	0	1·355
17.05 B II	—	0	1·038
23.02 A I a)	0,109	0·247	0·661

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
23.02 A I b) 1	0,109	0-247	0-661
23.02 A I b) 2	0,109	0-247	0-661
23.02 A II a)	0,109	0-247	0-661
23.02 A II b)	0,109	0-247	0-661
23.03 A I	—	0	1-290
23.07 B I a) 1	—	0-234	0-352
23.07 B I a) 2	—	0-234	0-352
23.07 B I b) 1	—	0-731	1-100
23.07 B I b) 2	—	0-731	1-100
23.07 B I c) 1	—	1-096	1-650
23.07 B I c) 2	—	1-096	1-650

(¹) Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(²) Le produit relevant de la sous-position tarifaire 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position 17.02 B II.

(³) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(²) Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb som varer, henhørende under pos. 17.02 B II.

(⁴) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(²) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(⁵) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(²) Tale prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto, a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

(⁶) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(²) Dit produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

(⁷) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(²) Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.